

СОВРЕМЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОБУЧЕНИЯ ЛИТЕРАТУРЕ РОДСТВЕННЫХ (БРАТСКИХ) НАРОДОВ В СРЕДНИХ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛАХ

Абдувалитов Ергаш,

кандидат педагогических наук, доцент

ТГПУ имени Низами, г. Ташкент, Узбекистан

✉ boshlangich@bk.ru

АННОТАЦИЯ

В данной статье рассматриваются вопросы сравнительного преподавания литературы родственных народов в общеобразовательных школах, формирования навыков восприятия литературы другого народа путем изучения его методологических особенностей. Сделаны выводы по проведенному анализу программы национальной литературы.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: *родственные народы, этнос, сравнительная литература, фольклор, несистематизированность.*

THE CURRENT SITUATION OF TEACHING LITERATURE RELATED (FRATERNAL) PEOPLES IN SECONDARY SCHOOLS

Ergash Abduvalitov,

candidate of pedagogics, associate Professor,

Tashkent state pedagogical University named after Nizami, Tashkent, Uzbekistan

ABSTRACT

This article deals with the issues of comparative teaching of literature of kindred peoples in general education schools, the formation of skills of perception of literature of another people by studying its methodological features. The conclusions of the analysis of the program of the national literature are given..

KEYWORDS: *related peoples, ethnos, comparative literature, folklore, unsystematization.*

Литература — это выражение человеческой души. Поэтому для тех, кто хочет узнать и изучить какую-либо нацию более углубленно, нет лучшего и более безопасного способа, чем изучение литературы этой нации. Люди разных национальностей, живущие в одной исторической эпохе, в одном географическом пространстве будут иметь взаимное доверие и дружбу и могут любить друг друга только в том случае, если знают друг друга. Литература играет ключевую роль в обеспечении эффективности этого процесса. Поэтому сравнительное изучение и преподавание литературы разных народов, проживающих в независимом Узбекистане имеет не только научно-эстетическое, но и социально-политическое, также педагогико-антропологическое значение.

Изучение литературы родственных народов имеет важное значение для положительного решения проблемы определения народом своего положения в мире, не окружая себя собственной корой и не мешая другим.

Этнос, являясь уникальной системой человеческого развития в исторический период имеющий начало и конец, по мнению Л. Гумилева «конкретный язык, переходящий от поколения в поколение, является отличительным критерием среди этносов»¹. В этносе чувства «собственности» и «чуждости» считаются не случайными, а системными понятиями. Поэтому этнос не соответствует социальной форме, существующей в обществе. «Человек не может быть вне этноса, и связан только с одной этнической принадлежностью»², — пишет Л.Н. Гумилёв. Этнос — корпускулярная система, которая может взаимодействовать с другими народами.

Перед каждым учеником в средних школах, естественно, возникают такие вопросы, как «что такое мир», «кто я есть», «что такое смерть и жизнь», «что в мире постоянно, а что преходяще», «что

¹ Гумилев Л.Н. Поиски вымышленного царство. — М.: Наука. 1970. — С. 38–39.

² Там же. — С. 40–41.

плохо, что хорошо», также неувядаемая правда, неизменные духовные качества. Наши предки тоже искали ответы на данные вопросы. Они воспринимали этот мир по-своему и старались найти в нем свое место.

Сосредоточение на общих моментах в преподавании в средних общеобразовательных школах литературы родственных тюркских народов, которые имеют общие корни в языке, убеждениях и психологии, живущими бок о бок на протяжении столетий, не только отвечает на вышеупомянутые вопросы, но также играет важную роль в их сближении и взаимопонимании.

Для научного и педагогического решения проблемы сравнительного преподавания литературы родственных народов в общеобразовательных школах необходимо разъяснить важные понятия. По нашему мнению, понятия «родственные народы», «литература родственных народов» и «сравнительное изучение литературы» являются основными терминами, которые отражают сущность научной проблемы этого исследования. Поэтому четкое определение логических пределов и сущности этих концепций сделает наше исследование более эффективным.

Понятие «Родственный» интерпретируется в пятитомном «Узбекском толковом словаре» следующим образом: **«1. Связанный дружескими, товарищескими отношениями, очень близкий друг к другу; друг, товарищ. 2. Родственник, родня. 3. Форма обращения с равными лицами; друг, товарищ, брат»**³. Профессор Ш. Рахматуллаев в своём «Этимологическом словаре узбекского языка» также описывает генетические корни и значения слова «родственный»:

«...В древнетюркских источниках такого слова не существует, приводятся слова “родня” и “брат”... эти сведения указывают, что слово “родственный” произошло после слова “родня”, которое является результатом изменения произношения звука. Значит, в

³ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. Беш жидлик. Бешинчи жилд. –Т.: Ўзбекистон Миллий энциклопедияси, 2008. — 247 — бет.

древнетюркском языке слово»⁴. С точки зрения значения и этимологии, к этим правильным описаниям, нужно добавить, что в слове «родственный» преобладают значения происхождения из одного корня, нежели единства и дружбы. Предположим, узбекский народ находится в тесном контакте с русским народом и имеет хорошие дружеские отношения, но называть эти народы родственными не логично. В то же время белорусы и украинцы могут считаться родственными этносами для русского народа. Очевидно, что в терминах «родственные» больше внимания обращается на корень отношений, чем на характер отношений.

Один из вопросов, которые необходимо решить, состоит в том, что важно определить сущность терминов «сравнительное изучение литературы», «сравнительная литература» или «компаративистика». Известно, что термины «сравнительная лингвистика» и «сопоставимая лингвистика» используются в лингвистической науке для определения «сопоставления» и «сравнения». «Сопоставимая лингвистика» означает сравнение сходных и отличительных особенностей лингвистического семейства языков, тогда как «сравнительная лингвистика» относится к перекрестному изучению неродственных особенностей.

В конце XIX века в области литературы появилась такая наука, как «Сравнительная литература» или «Компаративистика». Она начала изучать сравнительное изучение особенностей литературы географически и этнически связанных народов. «Сравнительная литература», которая формировалась на фоне века, постепенно стала выделяться как отдельная отрасль науки.

Прежде всего, следует отметить, что единообразия в обучении образцов литературы родственных народов в школах с узбекским, каракалпакским, казахским, киргизским и туркменским языком обучения в Узбекистане нет. Эта проблема также должна систематически организовываться централизованно организационно-методической

4 Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати. –Т.: Университет, 2000. — 525 — бет.

поддержкой организации, как с точки зрения времени, затраченного на преподавание родственной литературы.

Это разнообразие очевидно, прежде всего, в случае преподавания литературы родственных народов. Например, в общеобразовательных школах с казахском языком обучения образцам родственной литературы посвящены всего 22 часа.

Программа «Литературы» 5-го класса состоит из нескольких глав, а образцы литературы родственных народов приведены в виде отдельной главы под названием «Литература родственных народов». В нем приведен отрывок произведения Ойбека «Детство», стихотворение Г. Гуляма «Для казахской свадьбы», 4 глава из произведения Ч. Айтматова «Ранние журавли»; стихи А. Арипова «Казахи», «Поэт», «Осенний пейзаж», предусмотренные на обучение в течение 6 часов.

В программе литературы для 6-х классов с казахским языком обучения раздел «Литература родственных народов» содержит образцы узбекского, каракалпакского, киргизского и туркменского устного народного творчества. Хотя программа литературы 7-го класса не разделена на главы, в рубрике «Литература родственных народов» приведены: фрагмент из романа О. Якубова «Эр бошига иш тушса», рассказ Н. Фозилова «Алп одам», также стихотворения киргизского поэта Т. Сотилгонова и каракалпакского поэта Т. Джумамурадова.

В 8-м классе также имеется рубрика «Литература родственных народов». В ней приведены такие стихотворения, как «Казахскому народу» А.Тукамбаева, «Зима» Уйгуна, «Моё детство» Миртемира, «Кунчикиш йўловчисига» И.Юсупова.

В 9 классе 4 часа посвящены преподаванию произведений Низами и Навои «Хамса», семи стихотворениям Макстумкули и трём дастанам Бердака. Очевидно, что литературная программа школ казахского языка отдает предпочтение работам над казахами в родственной литературе. Хотя это полезно с точки зрения выражения близости литературы и писателей, не так целенаправленно понимать художественный уровень и более глубокое понимание народного духа (табл. 1).

Таблица 1

**Текущее состояние преподавания родственных литературных образцов
в школах с казахским языком обучения**

Язык обучения	Клас-сы	Изучаемое произведение и его автор	Время, час
Школы с казахским языком обучения	5	Ойбек. «Қир элида» киссадан парча	1
		Ғафур Ғулом. «Қозок элининг тўйига» шеъри	1
		Чингиз Айтматов. «Эртақелантурналар» киссадан парча	2
		Абдулла Орипов. «Қозоклар», «Шоир» шеърлари	2
		Ўзбек халқ эртаги. «Уч дона тарвуз уруғи»	1
Школы с казахским языком обучения	6	«Манаснинг болалик чоғи» ривояти	1
		Қорақалпоқ халқ эпоси. «Қирққиз»	1
		Қирғиз халқ эпоси. «Манас» ҳақида қисқача маълумот	1
		Туркман халқ эртаги. «Бировга ўра қазисанг, ўзинг тушасан»	1
Школы с казахским языком обучения	7	ОдилЁжубов. «Эр бошигаишгушса» романидан парча	1
		НосирФозилов. «Алп одам» хикояси	1
		Т. Сотилганов. «Шеърлар»	1
Школы с казахским языком обучения		Т. Жумамуротов. «Қозок дўстимга» шеъри	1

Таблица 1 (Окончание)

Язык обучения	Клас-сы	Изучаемое произведение и его автор	Время, час
	8	А. Тўқамбоев. «Қозоқ халқига» шеъри	1
		Уйғун. «Қиш» шеъри	1
		Миртемир. «Абай ота», «Сени болалигим, мен кўрдим» шеърлари	1
		И. Юсупов. «Шарк йўловчисига» шеъри	1
	9	Алишер Навоий. «Фарҳод ва Ширин», «ЛайливаМажнун». «Сабъай-сайёр», «СаддиИскандарий» достонлари	1
		Махтумқули. «Меҳмон», «Ёр керак», «Тенг бўлмас», «Қарамас», «Кетиб боради» шеърлари	1
		Бердак. «Бўлган эмас», «Яхшироқ», «Бу замонда», «Солик», «Умрим», «Уйланма» шеърлари	1

При определении содержания литературного образования в национальных школах следует учитывать изучение фольклора. Основой искусства является эстетическое воображение и существенная часть литературного знания, сформированного в разумах учеников. Знакомство фольклора родственных народов приводит к кругу эстетического мышления другой нации.

Знакомство со сказками литературы родственных народов, тщательным изучением их содержания, методологическими особенностями поможет сформулировать свои навыки в тексте художественной работы, а затем лучше понять работы других жанров. Соответственно, знакомство с фольклором является первым и важным шагом в развитии навыков восприятия литературы другого народа.

Сравнение сюжетов, пословиц и сказок из произведений литературы родственных народов, таких как национальный фольклор, упрощает их эстетическое восприятие. Такое сравнение делает студентов более яркими с точки зрения сходства духовного опыта двух народов. В результате исследований стало очевидно, что слова, тесно связанные со смыслом и содержанием, а иногда и формой и содержанием, имеются во всех родственных языках. Сравнительная информация об этих случаях не только обучает учеников, но и приближает их к другим родственным народам (табл. 2).

Не следует забывать, что статьи — это монументальные и миниатюрные произведения искусства с точки зрения содержания и стиля. Статьи отличаются ритмической структурой, часто рифмованием, иногда сложными выражениями, существительными и устаревшими словами.

Ученики могут сравнивать сущность и форму подобных предметов и видеть в их художественной форме: слово всегда выразительно, коротко, звучит и ясно передается лексикой и тоном. Многие статьи имеют конструкцию из двух частей и подходят для сопоставления. В таких статьях ученики выделяют антонимы, которые пред-

Таблица 2

Варианты народных пословиц в родственной литературе

Узбекские пословицы	Казахские пословицы	Киргизские пословицы	Туркменские пословицы	Каракалпакские пословицы
Онанингкўн-глиболада, боланинг кўн-гли далада	Ананың көңілі балада, баланың көңілі далада	Эненин көөнү балада, баланын көөнү талада	Энэнің говнү балада, баланың говнү далада	Ananing kewli balada, balancing kewli dalada
Қизим сенга айтаман, келиним сен эшит	Қызым саған айтамын, келінім сен тыңда	Кызым, сага айтамын, келиним, сен ук	Гызым саңа айдайын, гелиним сен дингле	Qizim sagan aytaman, Kelinim, sentinla
Қари билганни, пари билмас	Кәрі білгенді, пері білмес	Кары билгенин, пери билбейт	Гарры биленини, пери билмез	Qari bilgenin peri bilmes

полагаются основным воображаемым художественным бременем: «добра и зла».

Знакомство со статьями и поговорками служит уникальной моделью художественного анализа для учеников: элементарными способами они формируют навыки изучения слов и творческих возможностей. Как видно из изучения образцов литературы родственных народов, приоритет фольклорных работ, вероятно, положительно сказывается на литературном образовании. Поэтому, определяя содержание литературной программы 5–7 классов, было бы более педагогически целесообразно рекомендовать мотивы фольклора, такие как пословицы, загадки, сказки и стихи.

В результате проведенного анализа программы национальной литературы выявлена методическая и логическая несистематизированность программы, несоответствие книг и комплексов между количеством часов обучения. Не достаточно внимания уделяется

принципам изучения современной дидактики, самостоятельного обучения и использования интерактивных методов обучения.

В заключении проведения анализа литературных программ и учебников, а также по обновлению содержания учебных программ на узбекском, каракалпакском, казахском, киргизском и туркменским языках были сделаны следующие выводы:

- при определении содержания программы литературы родственных народов в средних школах для определенного класса должны быть конкретно закреплены знания, навыки, квалификация, моральные и этические качества;
- образцы литературы родственных народов нужно упорядочить на основе высоких духовных качеств, которыми должны обладать ученики;
- необходимо создать определенную научную систему материалов на основе методологической и психологической специфики, обеспечить соответствие времени посвященной литературе родственных народов с объемом изучаемых произведений. ■

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. *Gumilev L.N.* Searching imaginary kindom. Moscow, 1970.
2. English Dictionary in 5 books. Vol. 5. Tashkent, 2008. 247.
3. *Rahmatullaev Sh.* Etymological Dictionary of the Uzbek language. Tashkent, 2000. 525.